

新藝電影

資料叢刊

6

1952

中央電影局藝術委員會編

電影藝術

資料叢刊

一九五二年
江苏工业学院图书馆
藏书章

中央電影局藝術委員會編

• 本叢刊文字非經同意不得轉載 •

一九五二年 第六號 • 定價5,500元 • 印數0001—6500冊

編輯者 中央電影局藝術委員會

經售者 新 華 書 店
中國圖書發行公司

印刷者 北京新華印刷廠分廠

(本刊爲不定期刊) 一九五二年十二月十日北京第一版

目次

論青年電影創作幹部.....	И · 波爾沙科夫 (一)
論青年電影導演與編劇幹部問題.....	К · 西蒙諾夫 (一三)
關於青年電影導演與編劇幹部的問題.....	Б · 普多夫金 (一三)
爲我們電影藝術的將來着想.....	Б · 別列斯拉夫采夫 (三)
讓青年劇作家到生活中去.....	С · 格拉西莫夫 (五)
論小形式.....	А · 茹契柯夫 (六)
是什麼妨礙着電影演員在創作上的成長.....	А · 費里莫諾夫 (五)
培養青年電影劇作家！.....	С · 邦達爾丘克 (六)
論青年演員創作上的成長.....	А · 杜甫仁科 (七)
使工作室制度成爲培養電影創作幹部的基礎.....	Ю · 萊茲曼 (六)
論蘇聯國立電影大學培養創作幹部的工作.....	С · 格拉西莫夫 (二〇)
實現全蘇青年電影工作者會議的決議.....	Ю · 李普斯基 (二八)
青年導演的培養.....	蘇聯電影事業部消息 (二六)

論青年電影創作幹部

蘇聯電影事業部部長И·波爾沙科夫

在布爾什維克黨的領導下，蘇聯電影的發展達到了高度的水平。蘇維埃電影事業三十幾年的歷史中培植和成長了許多導演、攝影師、編劇、美工師和演員等優秀幹部，他們不斷地創造出在思想上、藝術上具有高度質量的作品。現在，所有進步的人類都承認我國的電影藝術是世界上最先進的電影藝術。

電影事業部注意已經成熟和已經培植好的幹部在創作上進一步的成長和精益求精，同時也經常關心以青年的新生力量去補充他們的隊伍。最近十年來，爲了給青年幹部的培養與教育創造最有利的條件，我們進行了一系列重大的並且是有原則意義的措施。

在蘇聯電影大學裏，重新修訂了各科教學計劃，建立了許多創作工作室，聘請了許多最優秀的電影大師和極幹練的教育專家來担任教授。學校的物質設備在不斷加強與擴充。一幢作教室用的新建樓房已在去年使用。第二幢正在建築，一座能容六百人的學生宿舍將在本年度開始修建。

爲了改進演員的——主要是青年演員的——技巧，在一九四四年建立了電影演員研究劇院。爲了幫助青年電影劇作家的成長，創立了劇本研究所。

對各電影製片廠的青年幹部，實行了一年一度的鑑定制度。這種鑑定的目的——是爲了在創作的等

級上提昇那些最有才幹並在生產上有良好表現的人們，和促進他們向獨立工作上發展。

在蘇聯各電影製片廠裏，大批從事不同創作工作的青年電影工作者，都在順利地工作着。

最近十一年來，蘇聯電影大學攝影系共有畢業生一百五十七人，其中一百三十一人現在在電影界從事本行工作，在這個數目裏有五十八人從事紀錄電影的拍攝工作，三十三人拍攝藝術電影，三十二人拍攝科學普及電影，另外八人在其它電影組織中作攝影工作。

在青年攝影師隊伍中，許多人已經顯示出自己是優秀的工作者，我們有理由因他們的名字而自豪。

其中有：葉吉阿札洛夫同志（高爾基電影製片廠優等攝影師），他曾獨立拍攝一些大型藝術片，現在正拍攝影片「五月之夜」；阿力克謝耶夫兄弟，他們在莫斯科科學普及電影製片廠拍攝過一些影片；尤魯什金娜同志（莫斯科科學普及電影製片廠攝影師），他因為參加攝製影片「森林的故事」而榮獲斯大林獎金；一級攝影師蒙格洛夫斯基同志、二級攝影師馬斯同志（里加電影製片廠）和一九四八年從蘇聯電影大學畢業的三級攝影師吉謝略夫同志，他們也都榮獲了斯大林獎金。

同一時期內，有一百零六人從蘇聯電影大學美工系畢業。但是只有六十五人在電影事業裏工作，其中二十五人作美術指導。所以會有這麼多人離開電影崗位，是因為電影大學美工系畢業生中許多人願意在造型藝術的其它領域工作。

許多青年美工師，在生產中很好地表現了自己的才能。例如，亞力山大洛夫斯卡雅和謝緬諾夫兩同志在莫斯科電影製片廠當特技美工師，他們都得到了斯大林獎金榮譽者的稱號。梅斯尼科夫和波格丹諾夫兩同志在莫斯科電影製片廠參加了許多影片的攝製，他們最近參加攝製的影片是「普勒熱瓦爾斯

基」。庫曼科夫同志是很多影片的藝術指導，他最近參加攝製的是「遠離莫斯科的地方」。吉謝遼夫同志是影片「大音樂會」的美術指導；巴士凱維奇是影片「頓巴斯礦工」的美術指導（與加拉德熱夫合作）；米古諾夫和米爾欽兩同志參加了十部動畫片的攝製。涅米切克和沈格立亞兩同志是影片「烏克蘭詩人舍甫琴珂」的美術指導。

最近十一年中，蘇聯電影大學演員系畢業了一百一十六人，其中七十五人作電影演員，三十七人在不同的劇院裏作演員。

在電影演員研究劇院劇團全體一百三十二個演員中，有五十人是蘇聯電影大學的學生。

許多演員——電影大學的畢業生——在我國人民中廣泛地享有應得的聲譽。有八位青年演員——巴拉朔夫、沃嘉尼茨卡雅、古爾佐、伊萬諾夫、馬卡洛娃、魯茨果、莫爾久闊瓦、薩嘉洛娃——榮獲了斯大林獎金，而邦達爾丘克同志更得到了俄羅斯共和國功勳演員的稱號。●

最近幾年來，蘇聯電影大學在培養演員的工作上大大地改進了。特別是培養了許多有才幹的演員的С·格拉西莫夫工作室工作得最有成效。但是我們的青年演員們應該時時刻刻記住：蘇聯電影大學所給你的只是演員生活所必要的知識與經驗，爲了爭取拍片的許可和權利，還需要堅持不懈地下苦功夫，需要加強修養。剛有一點成就便驕傲自滿是最危險的，可惜，有些青年演員，例如古爾佐同志就是這樣。還應該指出，驕傲已經開始毀壞他的天才。他最近在影片「在和平的日子裏」所扮演的角色，很多地方都是舊調重彈，沒有找到新的色彩、新的表現方法去再體現和創造指定的形象。他在現在正拍攝着的新片「第一聲汽笛」裏扮演角色時還是表現得不好。我們有責任及時警告古爾佐同志以及和他類似的一些

同志：失去謙虛的精神一定要造成極其嚴重的後果。

電影演員研究劇院在提高演員技巧方面起着重大的作用。這個劇院應該成為特殊的創作實驗室，在這裏使演員的才幹得到磨煉和改進。去年，電影事業部實行了一系列重要措施用以加強該劇院訓練與培養演員的工作。現在，這個劇院的領導方面已經增強了。電影事業部為培養工作指出許多重要方法。今後，電影演員研究劇院的人員主要靠電影大學畢業的青年演員來補充。但是，電影演員研究劇院的根本任務依舊是培養自己的演員以便參加影片拍攝。正是爲了這個目的，現在已把電影演員研究劇院併入蘇聯最大的電影製片廠——莫斯科電影製片廠的機構裏去了。電影事業部將支持電影演員研究劇院去和某些導演的落後心理作鬥爭，因為他們仍舊輕視這個劇院的演員。

蘇聯電影大學編劇系，最近十一年來培養出一百零四人，其中七十人在電影界工作，十五人在各種報紙和機關的編輯部工作。二十五人直接從事劇本創作工作，他們爲藝術片、科學普及片、文獻紀錄片和動畫片寫作劇本。三十八人在電影事業部和各電影製片廠從事編輯工作。從事各種組織工作的有五人。

許多編劇系畢業生擔任編輯工作，這是正確的嗎？我覺得是正確的。要知道，編輯在電影事業中的作用是很重大的，只有在編劇工作上修養有素的人才能够而且應該去從事編輯工作。但決不能由此得出結論，認爲當編輯就不許再寫劇本。他們面前的這條道路並沒有封鎖。

近來，有人對於蘇聯電影大學培養編劇幹部的制度提出問題。有些同志以爲，現行的制度不能完全適應對我國電影劇作家們的高度要求。首先，他們懷疑編劇系錄取剛從中學畢業的青年這一辦法是否正

確。這些青年以前沒有生活經驗，常常是毫無文學修養就進了大學。可是同時，蘇聯作家協會的文學院却招收已經有了文學作品的人。大概，我們也應該採用這樣的制度吧？此外，學習進程本身也顯然應該改變，現在，學習進程造成這樣情況：許多電影編劇從編劇系畢業後往往還沒有具備獨立寫出劇本的必要修養。這些缺點特別表現在劇本研究所的編劇工作室這一組織上。而這一工作室招收了蘇聯電影大學最有才幹的畢業生，他們本來應該在有經驗的同志們的領導下繼續學習專門技巧，獲得獨立從事編劇工作的技能的。

這些與蘇聯電影大學培養青年劇作家有關的嚴重問題，我們應該比較詳細地討論一下。

我們需要許多電影劇作家，因為電影事業正處在嚴重地缺乏高度質量的電影劇本的情況中。各電影製片廠的生產可能性和青年幹部特別是導演幹部的提拔，都因我們缺乏優秀電影劇本而受到限制。我們覺得，不但蘇聯電影大學，就是蘇聯作家協會的文學院也應該培養電影劇作家。現在我們正與蘇聯作家協會共同提出關於在文學院裏講授有關電影劇作的各種課程的問題。此外，我們還正和蘇聯作家協會共同計劃舉辦一系列的講習班，吸收電影大學畢業的青年劇作家和願意從事電影工作的文學作家參加，這種講習班，擬設立於各加盟共和國，以及莫斯科（在四月）。

我們仍然很重視劇本研究。當它成立時，就被認為是以培養青年為主的創作機構。在這個創作實驗室裏，青年作家們在有經驗的編輯和電影劇作家的幫助下，本應準備出電影劇本。但是必須指出，劇本研究所沒有充分執行自己的這一任務。現在，劇本研究所就該注意如何用青年電影劇作家的力量準備劇本。

蘇聯作家協會電影委員會應該更關心青年電影劇作家，通過討論他們的故事梗概、劇本初稿以及其他方法，給他們以創作上的幫助。這應該是電影委員會主要的關心所在。

必須在我國報刊上，特別是在現在每月出刊而又擴充篇幅的「電影藝術」雜誌上，不但刊載有聲望的作家的電影劇本，而且要刊載青年作家的電影劇本。「蘇聯藝術報」和「文學報」，也同樣應該提出與發展電影劇作有關的一般理論問題藉以幫助青年劇作家。

蘇聯電影大學導演系，最近十一年來培養出七十人，其中五十九人現在在電影界工作，兩人在研究院學習。

吉米亞加洛夫（攝製過許多影片，其中有優秀的彩色紀錄片「蘇維埃塔什克斯坦」）、拉甫洛瓦、列贊諾夫、卡特年、土佐瓦、札伊且瓦、馬楚列維奇、捷爾貝舍瓦、弗米娜、阿羅諾夫、達尼洛夫和柯卡連等同志，都在文獻紀錄電影方面顯示出自己是成熟的優秀的工作者。在科學普及電影方面，尼吉特金、史列吉爾、拉普辛和卡拉西克各同志也都導演了幾部短片；還有萊特布爾格、巴巴士金和達夫洛格三同志，他們在電影雜誌片方面也有成效地工作着。

近年來，我們也曾幾度嘗試用青年導演獨立攝製大型藝術片，例如，什維澤爾、布涅也夫和雷巴闊夫三同志攝製了影片「光榮之途」，布涅也夫和烏里揚采夫攝製了影片「草原的太陽」。

但是，讓青年導演們去獨立攝製大型影片的嘗試沒有成功，這是因為我們對於提拔青年的問題，考慮得不成熟。在什維澤爾、布涅也夫和雷巴闊夫三同志的例子上特別顯著地說明了這一點。第一，根據偶然的徵象把他們機械地結合起來；第二，沒有預先試驗他們的創作的和組織的才能，而是在他們剛

從電影大學畢業就要他們去攝製；第三，這部影片的藝術指導M·羅姆，因為忙於攝製自己的影片，而對於受自己經常幫助的這些學生採取了形式主義的態度。結果，他們沒有担负起這一獨立工作，爲了挽救影片，不得不把導演И·魯柯夫找來，由他才順利地完成了這部影片。

不論是蘇聯電影大學畢業生的嚴重失敗，或是其他早已在製片廠當第二導演的青年同志們的嚴重失敗，都要求我們改變提拔青年的制度本身。

首先，我們得出一個結論：青年導演從蘇聯電影大學畢業後，在開始獨立攝製大型藝術片之先，應該經過一定的實習階段。我們覺得，他們應該在攝製紀錄片和小型藝術片方面，先試試自己的力量。

許多青年同志攝製紀錄片的工作經驗，證實這一觀點是正確的。攝製紀錄片能够使剛從電影大學畢業的導演獲得組織上和創作上的經驗並且能熟悉生活。長期在生活的最深處拍攝影片，會使青年電影工作者取得豐富的生活經驗。

有許多同志在攝製紀錄片方面有着良好表現，例如攝製了紀錄片「蘇維埃韃靼自治共和國」和「蘇維埃卡巴爾達自治共和國」的格蘭尼克和羅吉昂諾娃（列寧格勒電影製片廠）；攝製了影片「捷列茨克湖畔」的雷巴關夫（莫斯科電影製片廠）；和金靜共同攝製了影片「阿第蓋自治省」的文格洛夫；和沃依傑茨基共同攝製了影片「蘇維埃徹爾克斯自治省」的薩烏茨（高爾基電影製片廠）；共同攝製了關於馬里自治共和國的影片的沃依傑茨基和蘇赫包關夫。

然後，青年導演應該攝製一兩部小型藝術片。這將使他取得藝術片導演所必要的領導演員工作的經驗，和讓他檢驗一下自己的獨立創作能力到了什麼程度。

當青年導演在小型影片的攝製上受到了考驗並表現了自己的才幹和本領以後，應該大胆地提拔他去獨立攝製大型影片。現在，電影事業部培養青年導演幹部就正是用這種方法。當然，這不是說每一個青年工作者都必須經過上列一切階段。應該個別地處理那些表現了自己的天才和能力的人們，並依據他們所達到的成績來分配給他們獨立的工作。

居於指導地位的電影大師們，對於培養天才青年，起着巨大而光榮的作用。沒有他們的幫助，青年創作幹部的培養、訓練和使用等問題是不能解決的。

斯大林同志教導我們：「要細心培養幹部，幫助每一個發展着的工作人員向上升進，不惜花費時間去『照顧』這樣的工作人員，並加速他們的發展」。

前輩的導演、編劇、攝影師、美工師們，應該對他們所擔負的培養優秀第二代這一巨大的道義責任充滿自覺。在我們社會主義的社會裏，沒有職業的祕密沒有競爭的恐懼。每一個蘇聯專家——自己本行的大師——認為把自己的知識、自己的技巧、自己豐富的生活經驗傳授給青年一代的專家們，是自己的公民義務，是自己的光榮義務。所以，要求電影大師們關心、細心和耐心地對待青年。

各電影製片廠的領導人也負有重大責任。應該關心、細心地對待青年幹部並為他們的工作創造最有利的條件。常有這種情形，把平庸的劇本、沒有經驗的攝影師和副導演配備給青年導演並要求他攝製出好影片來。應該把優秀的劇本和優秀的助手——高度熟練的攝影師、副導演、美工師和行政管理人員，配備給青年導演。

蘇聯電影事業部，擬在今年實行一系列具體措施，以便進一步改善青年幹部的訓練、培養和使用。

這些措施中最主要的是以下幾項：

把蘇聯電影大學畢業生的優秀畢業作業，編成電影年鑑^①；

在全國各電影製片廠，擴大短片的生產；

為青年電影劇作家和青年編輯舉辦講習班；

實行一年一度提拔青年創作幹部去獨立工作的計劃；今年的計劃已經擬好了，並規定提拔下列人數去攝製各種長短片：十六個藝術電影導演，九個科學普及電影導演，九個文獻紀錄電影導演，以及十七個文獻紀錄電影和科學普及電影攝影師，四個藝術電影美工師和五個動畫片美工師。

此外，必須在最短期間修改還是在一九三八年批准的工薪評定制度的電影事業部工薪評定委員會，今後應更多地注意考核青年的進步及其工齡的增長，同時決不許有任何拖延和官僚主義現象。

在莫斯科的各電影製片廠裏，我們有許多優等攝影師和大量次等青年攝影師，這些青年攝影師們已經顯示了自己有獨立工作能力，可是因為所在的製片廠的生產範圍所限，竟不能給他們獨立工作的機會。解決這一問題的正確辦法是派遣卓越的攝影大師和青年攝影師到各地方的電影製片廠去進行一兩次攝製工作。這樣，我們大量的攝影師就有充份的創作工作可做了。

但是，提拔青年專家——導演、演員、攝影師、美工師——去獨立工作這一問題的根本解決，首先在於增加藝術片的出品數量，正是藝術片，不是其他種類影片，因為紀錄片、科學普及片甚至動畫片我們都出得很多。

然而，影片出品的數量是與其質量有密切關係的。我們的觀眾公正地要求，只許我們出品質量優秀

的影片。這種要求，是出自展開於我們全國的在國民經濟一切部門爭取產品高度質量的全民運動的。至於拙劣的唯心論觀點的作品會帶給我們社會以如何巨大的損失甚至危害，這是無需證明的。

我們有一切可能出品更多的優秀影片。首先我們擁有良好的物質基礎並正在設法使它更加擴大。例如，今年將開始在莫斯科電影製片廠建築一些新攝影棚，政府已經允許我們從明年開始在塔什干和巴庫建築新電影製片廠。在莫斯科電影製片廠、列寧格勒電影製片廠、基輔電影製片廠和中央文獻紀錄電影製片廠都已經有了生產彩色影片的廠房和設備。在梯比里斯電影製片廠也正建築着彩色片的生產基地。我們還擁有經驗宏富的和年輕的導演、攝影師、美工師以及演員等幹部，我們也有熟練的工程師和工人。我們所缺乏的是高度質量的電影劇本。

究竟要怎樣來解決電影劇本問題呢？電影事業部和蘇聯作家協會共同擬定了一九五二至一九五三年度廣汎的主題計劃。這個計劃是根據老的和青年的文學作家及電影劇作家的實際的創作申請書而擬定的，如果這個計劃能夠實現，無疑地，我們將會有大量電影劇本，而那時候，高度質量的影片的数量問題也會順利解決。

我們將力求做到劇本主題的多樣性，首先要創作各種現代主題的作品；同樣地，也力求做到未來影片在樣式上的多樣性，就是要增加喜劇片、驚險片、體育片和兒童片的出品。可是，我們的觀眾所希望看的，當然不是過去年份優秀電影作品中既得成就的再版，而是在思想和藝術質量上益臻完善的影片。同時，觀眾決不因各種客觀情況而降低對我們的要求，例如，因為影片是青年導演攝製的或劇本是青年劇作家寫出的而降低要求。青年導演或青年電影劇作家爲了得到稱許，他應該創作出有價值的作品。

所以，不應該輕率而急躁地去獨立攝製大型藝術片，而應該在經驗和專門技巧上有充分準備的情況下進行這種工作。

有些同志時常引證前輩導演們的實際經驗來辯護。可是，如果我們看一看我國許多著名電影導演的經歷，那末，我們就會看出，他們在來到電影界之前已經修養有素，有了豐富的創作經驗了。例如，普多夫金同志曾長期做過電影演員，齊阿烏列里和培利耶夫兩同志也是在來到電影界之前就有了豐富的創作經驗的。他們全都不是一下子就成了出色的大師的。他們在其他一些工作崗位上試驗過自己的力量之後，才開始其導演活動。

必須培養青年電影工作者的責任感。他們在決定自己的創作命運時，不應該希望觀眾因為他們年輕或因沒有經驗而降低對他們的要求。應當冷靜地和負責地對待自己的命運。還常有這種情形，有些同志希望無論怎樣也要獨立攝製，而不管後果如何。這是不對的。只有這樣的人，他覺得自己對攝製大型藝術片在思想和創作上已經是完全成熟，才應該去爭取獨立攝製大型藝術片。

青年導演應當始終爭取好的文學劇本，不要性急，不要接受平庸的劇本，因為攝製這種平庸的劇本，他是照例不會得到成功的。

現在，電影事業部、各電影製片廠廠長和蘇聯電影界所有的領導工作者及創作工作者都應該努力在電影大學中在實際生產上創造必要條件，以便青年電影工作者能積蓄知識與經驗，儘快掌握高度技巧，然後用到獨立的創作工作中去。

不久前舉行過的全蘇聯青年電影創作工作者會議，再一次證明我們的青年都是可靠的「換班人」，

他們受過良好訓練，具有高度文化，而主要是熱愛自己藝術並無限忠誠於自己祖國和我們社會主義社會的偉大理想。這一切都使我們確信：許多新的有天才的青年導演、編劇、攝影師、演員和美工師們的名字在我國銀幕上出現的時日已經很近了。電影事業部正採用一切辦法加速這一時日的儘快到來。

我們在一个非凡的時代——從社會主義逐漸過渡到共產主義的時代生活和創作。新的正在建設着的共產主義社會的雄偉輪廓愈來愈清晰可見了。我們的電影藝術是一切藝術中最重要、最大眾化的藝術，其使命便是幫助布爾什維克黨以共產主義精神教育蘇聯人民，把列寧——斯大林的偉大思想帶給全人類，號召一切志願為爭取世界和平而鬥爭的誠實的人們來揭發新戰爭的挑撥者。

把電影前輩和青年電影工作者們的創作能力結成統一的強大的力量，我們就能够光榮地完成我們面前的榮譽而崇高的任務，就能够把蘇聯電影的思想與藝術水平提得更高，和在列寧——斯大林黨的領導下創作出許多新的無愧於偉大斯大林時代的優秀電影作品。

（李緯武譯自一九五二年二月十六日「蘇聯藝術報」）

① 邦達爾丘克已於一九五二年五月十七日榮膺蘇聯人民演員的稱號。——譯者

② 引文見「列寧主義問題」，蘇聯外國文書籍出版局一九四九年中文版，第七八〇頁。——譯者

③ 電影年鑑是由該年度畢業生所攝製的優秀影片編成，請參閱本期「關於青年電影導演與編劇幹部的問題」一文中有關電影年鑑的解釋（三十二頁）。——編者

論青年電影導演與編劇幹部問題

K·西蒙諾夫

B·普多夫金

蘇聯電影事業在創作上的勝利是偉大的。這些勝利還在一年一年地擴大着。隨着每一部影片的創作，導演與劇作家的技巧都在逐漸地提高起來。然而，蘇聯觀眾一方面懷着衷心的喜悅歡迎我們電影中負有聲望的大師們的每一新的成就，同時也公正地抱怨我們的影片出得依然太少。

毫無疑問，製作影片的計劃是要擴大起來。電影事業是要不斷發展，正像任何其他社會主義文化部門之不斷改善並取得更大的規模而發展一樣。

因此，在發展電影事業的未來計劃中，對幹部的教育的關懷，對幹部的有計劃的培養與他們在創作上的成長的關懷，具有着特殊的意義。

十二年以前，一九三九年三月，斯大林同志在向第十八次黨代表大會所作的總結報告中說：

「大胆和及時提拔新起年輕幹部的問題……具有特殊的意義。」

斯大林同志發展並論證這種思想時指出：

「……任務並不是要注重老幹部或注重年輕幹部，而是要力求把老幹部和年輕幹部配合起來，結合